COUNTING SCALE
ZÄHLWAAGE
BILANCIA CONTAPEZZI

NCL

USER MANUAL
BENUTZERHANDBUCH
MANUALE OPERATIVO

BIS S.r.l.
Via Trieste, 31
20080 **Bubbiano** MI – Italia
Tel.: +39 02 90834207
Fax: +39 02 90870542
e-mail: info@BilanceOnLine.it
P.IVA e C.F.: 03774900967

www.BilanceOnLine.it

ENGLISH

1. Specification:

- Rechargeable accumulator inside, you can use the scale during recharging.
- Auto zero-setting when switch on the scale.
- Auto zero-tracking.
- 1~100 times of accumulating.
- Power supply: AC 220V (±10%) / 50 Hz, 110V/60HZ, DC 6V / 4Ah (Rechargeable accumulator inside).
- Working temperature range: 0°C ~ +40°C.
- Relative humidity: ≤ 85 % RH

2. Operation:

Turning on the instrument
The scale must to be placed on the stable and flat surface, adjust its four screw carrier pole to horizontal, switch on the power

The displays show:
UL569
XXX is the name of the model: "NCL"
X.YY is the installed software version.

The indicator has an “auto zero at start-up” function: in other words it means that if at start-up a weight within +/- 10% of the capacity is detected, it will be zeroed; if the weight is not within this tolerance, with a non approved instrument the display shows the present weight after a few instants, while with an approved instrument “ZerO” is shown continuously on the display, until the weight does not re-enter within this tolerance.

After this, it shows “hi rES” (in case of NOT approved instrument) or “LEGAL” (in case of approved instrument).

The function of the keys as follow:

1. **Switch on the power**, scale begin self-testing until getting normal weighing condition.
2. **【Zero】 key:** Set the weight window to zero, and the zero signal displays. (Range +/- 2% FS)
   Press this key for 3 seconds, the backlight will automatical on or off.
3. **【Tare】** key: Set or clear the tare (Range ≤ 1/3 F.S)
   (1) Put on the object, then press the key, the weight window displays zero, the "Net" signal displays. You can’t use the scale in the state of zero signal displaying in long term, otherwise the function of auto zero-tracing will disappear, and the zero point will excurse.
   (2) Take away the weighing object, scale indicate negative, press this key again to clear tare.
4. **【0~9】 number key:** For input the data from right to left in turn in Unit Weight window, input number will auto clear while next key inputting after 3 seconds.
5. **【Clear】 key:** Under weighing condition, if you've done accumulation, press this key, then the number window displays “clear”, the unit weight window displays “unit”, the weight window displays “-add-” to note to clear the accumulated data. At this time, press 【Clear】 in 3 seconds to clear unit weight; press **【Accu】** to clear the accumulated data, press other keys to exit the clearing state. It will clear all data if you haven’t done any accumulation.
6. **【Accu】 key:** Press the key to get to state of accumulating (invalid when the number window displays zero). Now the weight window displays “Add”, the unit weight window displays “X”, the “X” means the time to be accumulated, the number window displays total number accumulated. In the state of accumulating, you can press any key to get back to state of weighing except **【Accu】** key, the previous data remains in memory.
   Note: with approved instrument the totalisation is enabled with a net weight at least of 20 divisions.
7. **【Set】 key:** Press the key to change graduation, the current graduation will flash 3 times in the weight window(the division is changed according to the graduation: division = Max Cap / graduation). In the state of

taring, this key is of no effect.

8. 【**Samp**】**key:** Put enough sample on the platform, then input the sample quantity, it first displays in unit weight window. Then press this key while the weight display is stable, the number shifts to number window, the unit weight window displays the unit weight of the sample. If the unit weight calculated is less than 80% of the graduation, the "U.W" signal display. If the weight of sample is less than 4 time of graduation, then the "sample" signal display.

   If you need to change the quantity of sample , you should first press the key 【**Clear**】, then input the new number. If you've input the number for 3 seconds, then you can input the new number directly without pressing the key 【**Clear**】.

   When the unit weight is max. four decimal points, the unit weight value can't exceed 1 kg. Or there will be calculate mistake.

9. 【**M1**】~【**M7**】: Under general weighing state to press any key from the 【**M1**】~【**M7**】, the related unit weight will be displayed on the unit weight window.

10. 【**Save**】key: press【**Save**】key under general weighing state, the number window display "set", other window no change, then press any key from the 【**M1**】~【**M7**】, number window will display the related Unit number, input the unit weight or sampling as general step to get the unit weight, then press 【**Save**】key to finish the saving of unit weight

11. **Weight calibration**

a) Keep pressed the 【**Clear**】 key for about 4 seconds: the "unit weight" display will show "CAL_G", and the "weight" display will show the gravity value of the calibration zone
b) Modify the value trough the numeric keyboard and confirm by pressing 【**Accu**】**.**
c) The "unit weight" display will show "USE_G", and the "weight" display will show the gravity value of the use zone
d) Modify the value trough the numeric keyboard and confirm by pressing 【**Accu**】**.**
e) Once the value is confirmed the scale return in weighing mode.
f) Press 【**Set.**】key until the unit weight window and number window both display "0" or some other number and the weight window displays " CAL".
   (1) F.S. calibration: Put enough weight on the platform. press【**Accu**】when display is stable. The calibration finish.
   (2) Calibrate by any weight: Press【**Tare**】, then weight window displays "-----". Unit weight window and number window doesn't change. Input the weight by keyboard, then put the corresponding weight on the platform. Press【**Accu**】when display is stable. The calibration finishes.

12. **Alarm indication:**

(1) The weight window displays "-----" with continuously alarm sound when the weight over 100% FS+9d, if the ADC overflows, the weight window displays "—Adc—"with continuously alarm sound. For these instance, the weight should be taken away.
(2) The number window displays "—OF—" when the number or accumulated number over 99999. The scale will not response if the accumulated times over 100, but the original accumulated data will be retained.
(3) If the voltage of the accumulator is low, the weight window displays "—Lb—" while the weight is zero (The weight display will recover to normal when it is loaded). Under this condition, you can use the scale in a short time, but you should plug in the AC plug as soon as possible to recharge the accumulator.
(4) The weight window displays "HHHH" or "LLLL" when the zero weight is higher or lower than the permitted range.
(5) If the weight window displays "-SYS-", it means the system parameter is wrong., you should send it for maintain immediately.
(6) If the weight window displays "Err-2" after self-testing, it means unstable weighing, please see **3 /1 / (2),(3)**

3. Regular trouble shooting:

1. Unstable weighing:

(1) Low voltage for accumulator: Switch off the scale immediately and recharge it more than 12 hours.
(2) Low intensity or strong shake for platform: Strengthen the platform or avoid shake.
(3) Influenced by the wind: Set a glass cover to reduce the influence of the wind.

2. No display when switch on the scale:

(1) Low voltage for accumulator: Switch off the scale immediately and recharge it more than 12 hours.
(2) Others: Send it for maintain.

4. Transportation and storage:

1.Avoid shock and dampness during transportation. 2. Avoid strong sunshine and rain during storage.

5. Accessories:

1. Instruction Manual ---1 2.Power supply wire---1

6. Attention:

1. Please read this instruction manual carefully before you use the scale.
2. If it has not be used for long time, please recharge it once 2 months at least, and keep the power switch on "off" status to avoid discharge of accumulator.
3. LCD of the scale must to be operated under rich light, you are advised to select product with backlight under low light condition.
4. Avoid collision when you put the weighting object on the scale.
5. It is strictly prohibited to use strong chemical solvent to clean the surface.
6. Please clean the scale with dry or wet dishcloth. Washing it with water is strictly prohibited.
7. Please don't use the same power supply circuit together with the big power equipment, because the running of the big power equipment will influence the weighing.
8. If the weight window displays "—Lb—" when the weight is zero, it means the voltage of the accumulator is low. Under this condition, you can use the scale in a short time, but you should plug in the AC plug as soon as possible to recharge the accumulator, please recharge the accumulator for more than 12 hours.

DECLARATION OF CONFORMITY

This device conforms to the essential standards and norms relative to the applicable European regulations. The Declaration of conformity is available in the web site www.scalehouse.it

WARRANTY

The TWO-YEAR warranty period begins on the day the instrument is delivered. It includes spare parts and labour for repairs at no charge if the INSTRUMENTS ARE RETURNED prepaid to the DEALER'S PLACE OF BUSINESS. Warranty covers all defects NOT attributable to the Customer (such as improper use) and NOT caused during transport.

If on site service is requested (or necessary), for any reason, where the instrument is used, the Customer will pay for all of the service technician's costs: travel time and expenses plus room and board (if any).

The customer pays for shipping costs (both ways), if the instrument is shipped to the DEALER or manufacturer for repair.

The WARRANTY is VOIDED if faults occur due to work done by unauthorised personnel or due to connections to equipment installed by others or incorrect connection to the power supply.

This warranty DOES NOT provide for any compensation for losses or damages, direct or indirect, incurred by the Customer due to complete or partial failure of instruments or systems sold, even during the warranty period.

AUTHORISED SERVICE CENTRE STAMP

www.BilanceOnLine.it

BIS S.r.l.
Via Trieste, 31
20080 **Bubbiano** MI – Italia
Tel.: +39 02 90834207
Fax: +39 02 90870542
e-mail: info@BilanceOnLine.it
P.IVA e C.F.: 03774900967

RECYCLING INSTRUCTION

The crossed-out wheeled bin on the product means that at the product end of life, it must be taken to separate collection or to the reseller when a new equivalent type of equipment is purchased. The adequate differentiated refuse collection in having the product recycled, helps to avoid possible negative effects on the environment and health and supports the recycling of the materials of which the equipment is made. The unlawful disposal of the product by the user will entail fines foreseen by the current regulations

DEUTSCH

1. Beschreibung:

- Ausgestattet mit wiederaufladbarer Batterie, die Waage kann während des Wiederaufladens benutzt werden.
- Automatische Nullstellung beim Einschalten der Waage.
- Automatische Nullnachführung.
- 1~100maliges Addieren.
- Stromversorgung: AC 220V (±10%) / 50 Hz, 110V/60HZ, DC 6V / 4Ah (Ausgestattet mit wiederaufladbarer Batterie).
- Betriebstemperatur: 0°C ~ +40°C.
- Relative Feuchtigkeit: ≤ 85 % RH

2. Bedienung:

Einschalten der Waage
Die Waage muss stabil und gerade stehen, die vier Füße können dazu justiert werden. Schalten Sie die Waage ein;

Im Display wird nacheinander angezeigt:
UL569
XXX gibt den Modelnamen an: "NCL"
XX.YY gibt die installierte Softwareversion an.

Die Anzeige hat eine “automatische Nullstellungsfunktion” während des Starts: sollte dabei ein Gewicht von +/- 10% der Kapazität ermittelt werden, erfolgt automatische Nullstellung; wenn das Gewicht nicht innerhalb dieses Bereiches liegt, wird bei einem nicht geeichten Instrument am Display das gegenwärtige Gewicht nach wenigen Augenblicken angezeigt. Während bei einem geeichten Instrument “Zero” fortlaufend auf dem Display gezeigt wird, solange wie das Gewicht nicht in den Toleranzbereich zurückgeführt wird.

Danach wird “hi rES” (falls NICHT geeicht) oder “LEGAL” (falls geeicht) angezeigt.

Die Funktionen der Tasten sind folgende:

2. **Einschalt-Taste**: Die Waage beginnt mit einem Selbsttest und schaltet danach in den normalen Wägezustand.
3. **Taste【Zero】:** Einstellung der Gewichtsanzeige auf Null und das Null-Signal wird angezeigt. (Range +/- 2% vom Wägebereich). **Drücken Sie diese Taste für 3 Sekunden um die Hinterleuchtung an- oder auszuschalten.**
4. Taste **【Tare】** : Einstellen oder Löschen der Tara (Bereich ≤ 1/3 Wägebereich)
   (1) Legen Sie Gewicht auf, dann drücken Sie die Taste, die Gewichtsanzeige wird auf Null gestellt und Null wird angezeigt.
   (2) Nehmen Sie das Gewicht von der Waage, ein negativer Wert wird angezeigt. Drücken Sie die Taste erneut, um die Tara zu löschen.
5. **Zifferntasten【0~9】:** Zur Eingabe von Werten von Rechts nach Links im Display „Unit Weight“.
6. **Taste【Clear】:** Im Wägezustand nach einer Summierung drücken Sie diese Taste. Das Zahlendisplay zeigt dann “clear”, das Display “Unit Weight” zeigt “unit” und das Gewichtsdisplay zeigt “-add-” um zu zeigen, dass die summierten Daten gelöscht werden. Jetzt drücken Sie innerhalb von 3 Sekunden **【Clear】** um das Gewicht pro Einheit zu löschen; oder drücken Sie **【Accu】** um die summierten Daten zu löschen. Zum verlassen des Status Löschen können Sie jede andere Taste drücken, es werden alle Daten gelöscht, wenn Sie keine Summierung durchgeführt haben.
   Anm: Mit einer geeichten Waage ist die Summierung nur mit mindestens 20 Ziffernschritten / netto möglich.
7. **Taste【Accu】:** Drücken Sie diese Taste zum Summieren (nicht möglich, wenn das Zahlendisplay Null anzeigt). Jetzt zeigt das Gewichtsdisplay “Add” an, das Display “Unit Weight” zeigt “X”, wobei “X” die Anzahl der Summierungen ist, das Zahlendisplay zeigt die Gesamtsumme an. Während des Summierens kann mit jeder Taste, außer der Taste **【Accu】**, zurück in den Wägestatus gegangen werden, die letzten Daten verbleiben im Speicher.

8. **Taste【Set】:** Drücken Sie die Taste um die Teilung zu ändern. Die aktuelle Teilung leuchtet 3mal im Gewichtsfenster auf (der Ziffernschritt wird entsprechend der Teilung geändert: Ziffernschritt = Max. Wägebereich / Teilung). Im Status Tarieren hat diese Taste keine Funktion.

8. Taste **【Samp】:** Legen Sie ausreichend Musterteile auf die Wägeplattform, geben Sie dann die Menge der Musterteile ein, dies wird zunächst im Display „Unit Weight“ angezeigt. Drücken Sie dann die Taste Samp während das Gewichtsdisplay stabil ist, die Anzahl steht nun im Zahlendisplay, das Display „Unit weight“ zeigt das Gewicht des Musterteils pro Einheit. Wenn das errechnete Gewicht pro Einheit kleiner als 80% der Teilung, wird die Meldung “U.W” angezeigt. Wenn das Gewicht der Muster kleiner ist als 4x die Teilung, wird die Meldung “sample” angezeigt.

   Wenn Sie die Menge der Muster ändern müssen, drücken Sie zuerst die Taste **【Clear】**, dann geben Sie die neue Anzahl ein. Wenn Sie die Anzahl innerhalb von 3 Sekunden eingeben, brauchen Sie nicht zuerst die Taste **【Clear】** zu drücken.

   Wenn das Stückgewicht maximal vier Dezimalstellen hat, kann der Wert 1 kg nicht übersteigen. Ansonsten kommt es zu einer Fehlberechnung.

9. **【M1】 ~ 【M7】**: Im allgemeinen Wägemodus wird beim Drücken einer der Tasten **【M1】 ~ 【M7】** das damit verknüpfte Gewicht pro Einheit im Display “Unit Weight“ angezeigt.

10. Taste **【Save】**: Wenn diese Taste im normalen Wägemodus gedrückt wird, zeigt das Zahlendisplay “set”. Die anderen Displays bleiben unverändert. Drücken Sie dann eine der Tasten **【M1】 ~ 【M7】**. Das Zahlendisplay zeigt nun die entsprechende Zahl des Speicherplatzes. Geben Sie das Gewicht pro Einheit ein oder legen Sie ein Mustergewicht auf um das Gewicht pro Einheit zu erhalten. Drücken Sie dann die Taste **【Save】** um das Speichern des Gewichts pro Einheit zu beenden.

11. **Gewichtskalibrierung**

a) Die Taste **[Clear]** für ca. 4 Sek. gedrückt halten: Das Display „Unit Weight“ zeigt „CAL_G“ und das Gewichtsdisplay zeigt den g-Faktor der Kalibrierungszone.
b) Um die Werte zu ändern benutzen Sie den Ziffernblock und bestätigen mit **[Accu]**
c) Das „Unit Weight“ Display zeigt nun „USE_G“ an und das Gewichtsdisplay zeigt den g-Faktor in der Gebrauchszone.
d) Um die Werte zu ändern benutzen Sie den Ziffernblock und bestätigen mit **[Accu]**
e) Sind die Werte eingegeben und bestätigt, kehrt die Waage in den Wägemodus zurück.
f) Drücken Sie die Taste **【Set】** bis das Display “Unit Weight” und das Zahlendisplay die Ziffer “0” oder eine andere Ziffer anzeigen und bis das Gewichtsdisplay “ CAL” anzeigt.
   (1) F.S. (Bereichs-) Kalibrierung: Legen Sie ausreichend Gewicht auf die Plattform. Drücken Sie **【Accu】**, sobald die Anzeige stabil ist. Die Kalibrierung ist beendet.
   (2) Kalibrierung mit gewähltem Gewicht: Drücken Sie **【Tare】**, das Gewichtsdisplay zeigt nun “-----“. Das Display „Unit Weight” und das Zahlendisplay ändern sich nicht. Geben Sie das Gewicht über die Tastatur ein, und legen dann das entsprechende Gewicht auf die Plattform. Drücken Sie **【Accu】**, sobald das Display stabil ist. Die Kalibrierung ist beendet.

12. **Alarmanzeige:**

(1) Das Gewichtsdisplay zeigt “-----” und es ertönt ein fortlaufender Alarmton bei einem Gewicht über 100% + 9d Wenn der Addierspeicher überfüllt ist, zeigt das Gewichtsdisplay “—Adc—” und es ertönt ein fortlaufender Alarmton. In diesem Fall muss das Gewicht abgenommen werden.
(2) Das Gewichtsdisplay zeigt “—OF—”, wenn die Anzahl oder die summierte Anzahl über 99999 liegt. Die Waage reagiert nicht, wenn die Summierung 100 übersteigt, die ursprünglichen summierten Daten bleiben gespeichert.
(3) Wenn die Spannung der Batterie zu niedrig ist, zeigt das Gewichtsdisplay “—Lb—” während das Gewicht Null ist (Das Gewichtsdisplay bringt die normale Anzeige, wenn Beladen wird). In diesem Zustand sollte die Waage nur für kurze Zeit benutzt werden, und der AC-Stecker so schnell wie möglich zum Wiederaufladen angeschlossen werden.
(4) Das Gewichtsdisplay zeigt “HHHH” oder “LLLL”, wenn das Nullgewicht höher oder niedriger als der erlaubte

Bereich liegt.

(5) Wenn das Gewichtsdisplay “-SYS-” anzeigt, ist der Systemparameter falsch und Sie sollten das Gerät sofort zur Wartung einsenden.

(6) Wenn das Gewichtsdisplay nach dem Selbsttest “Err-2” anzeigt, ist die Wägung instabil, siehe auch **3 /1 / (2),(3)**

3. Fehlersuche:

1. Instabiles Gewicht:

(1) Niedrige Spannung der Batterie: Schalten Sie die Waage sofort aus und laden Sie diese mehr als 12 Stunden auf.
(2) Schwache Anzeige oder starke Schwankungen: Befestigen Sie die Waage oder vermeiden Sie ein Rütteln.
(3) Beeinflussung durch den Wind: Benutzen Sie einen Glasschutz um den Wind abzuschirmen.

2. Keine Anzeige beim Einschalten der Waage:

(1) Niedrige Spannung der Batterie: Schalten Sie die Waage sofort aus und laden Sie diese mehr als 12 Stunden auf.
(2) Andere: Schicken Sie das Gerät zur Wartung ein.

4. Transport und Lagerung:

1. Vermeiden Sie Stöße und Feuchtigkeit beim Transport. 2. Vermeiden Sie starke Sonneneinstrahlung und Regen bei der Lagerung.

5. Zubehör:

1. Benutzerhandbuch ---1 2. Netzkabel ---1

6. Bitte beachten:

1. Bitte lesen Sie dieses Benutzerhandbuch vor dem Benutzen der Waage gründlich durch.
2. Wenn Sie die Waage für längere Zeit nicht benutzen, laden sie die Batterien mindestens alle 2 Monate auf und lassen Sie das Gerät ausgeschaltet um ein Entladen der Batterie zu vermeiden.
3. Das LCD-Display sollte unter hellem Licht benutzt werden, bei geringer Helligkeit schalten Sie die Hinterleuchtung ein.
4. Vermeiden Sie einen Aufprall beim Beladen der Waage.
5. Es dürfen keine starken chemischen Lösungsmittel zur Reinigung der Oberfläche verwendet werden.
6. Reinigen Sie die Waage mit einem trockenen oder feuchten Tuch. Nicht mit Wasser reinigen.
7. Benutzen Sie nicht den selben Stromkreis zusammen mit starken Verbrauchern, weil ein gemeinsames Nutzen die Wägung beeinflussen kann.
8. Wenn das Gewichtsdisplay bei einem Gewicht von Null “—Lb—” anzeigt, ist die Batteriespannung niedrig. In diesem Zustand sollte die Waage nur für kurze Zeit benutzt werden, und der AC-Stecker so schnell wie möglich zum Wiederaufladen angeschlossen werden. Bitte laden Sie die Batterie für mehr als 12 Stunden auf.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Dieses Gerät entspricht den erforderlichen Standards und Normen bezüglich der anzuwendenden Europäischen Vorschriften. Die Konformitätserklärung ist auf der Webseite www.scalehouse.it einsehbar.

GARANTIE

Die ZWEIJÄHRIGE Garantiezeit beginnt mit dem Tag der Lieferung des Gerätes. Sie beinhaltet kostenlose Ersatzteile und Arbeitszeiten für Reparaturen, wenn das GERÄT FREI HAUS AN DEN SITZ DES VERKÄUFERS ZURÜCKGESENDET WIRD. Die Garantie deckt alle Defekte ab, die NICHT auf den Kunden zurückgeführt werden können (z.B. unsachgemäße Handhabung) und NICHT auf dem Transport verursacht wurden.

Falls aus irgendeinem Grund Vor-Ort-Service angefordert wird (oder notwendig ist), übernimmt der Kunde alle Kosten für die Servicetechniker: Reisezeit und Reisekosten plus Unterbringung und Verpflegung (wenn notwendig).

Der Kunde übernimmt die Transportkosten (Hin und Zurück), wenn das Gerät zur Reparatur an den HÄNDLER oder HERSTELLER gesendet wird.

Die GARANTIE ist NICHTIG, wenn es sich um einen Defekt handelt, der dadurch verursacht wurde, dass unautorisiertes Personal Arbeiten am Gerät durchgeführt hat, dass Geräte angeschlossen wurden, die durch andere installiert wurden oder dass Anschlüsse an die Stromversorgung nicht korrekt waren.

Diese Garantie KOMMT NICHT für Entschädigungen für direkte oder indirekte Verluste oder Schäden auf, die dem Kunden durch den vollständigen oder teilweisen Ausfall von verkauften Geräten oder Systemen entstehen, auch nicht während der Garantiezeit.

STEMPEL DER KUNDENDIENSTSTELLE

BIS S.r.l.
Via Trieste, 31
20080 **Bubbiano** MI – Italia
Tel.: +39 02 90834207
Fax: +39 02 90870542
e-mail: info@BilanceOnLine.it
P.IVA e C.F.: 03774900967

www.BilanceOnLine.it

ANWEISUNGEN ZUM RECYCLING

Die durchgestrichene Mülltonne auf dem Produkt bedeutet, dass Altgeräte separat entsorgt werden müssen oder bei Kauf eines Neugerätes dem Händler zurückgegeben werden können. Die entsprechende Zuführung zum Recyclingprozess hilft negative Folgen für die Umwelt und Gesundheit zu vermeiden und unterstützt die Wiederverwertung der Materialien aus denen das Gerät besteht. Das widerrechtliche Entsorgen des Produkts durch den Benutzer wird durch entsprechende gesetzliche Regulierungen geahndet.

ITALIANO

1. Specifiche Tecniche

- Batteria ricaricabile interna; si può usare la bilancia durante la ricarica.
- Zero automatico all'accensione della bilancia.
- Inseguimento di zero.
- Da 1 a 100 totalizzazioni successive.
- Alimentazione: Alimentatore esterno AC 220V (±10%) / 50 Hz, 110V/60HZ (in dotazione)
  6Vdc / 4Ah tramite batteria ricaricabile interna.
- Temperatura di funzionamento: 0°C ~ +40°C.
- Umidità relativa: 85 % RH.

2. Funzionamento:

Accensione
La bilancia deve essere posizionata su una superficie stabile e piana, agire sulle quattro viti per livellare la bilancia; accendere la bilancia.

I display visualizzano:
UL569
XXX dove XXX è il nome del modello: "NCL"
X.YY è la versione del software installato.

L'indicatore è dotato di una funzione di "autozero all'accensione": ciò significa che se all'accensione viene rilevato un peso rientrante nel +/- 10% della portata, esso viene azzerato; se il peso non rientra in questa tolleranza, con strumento non omologato il display dopo qualche istante visualizza il peso presente, con strumento omologato viene visualizzato continuamente "ZErO" sul display, finché il peso non viene fatto rientrare nella tolleranza.
Successivamente visualizza "hi rES" (in caso di strumento NON omologato) o "LEGAL" (in caso di strumento omologato).

Le funzioni dei tasti sono le seguenti:

1. **Tasto di accensione:** la bilancia esegue il test d'accensione e si predispone per la pesatura.
2. **Tasto【Zero】:** Esegue lo zero bilancia, e si accende l'indicatore di zero sul display (Range +/- 2% FS).
   Premere questo tasto per 3 secondi, la retroilluminazione sarà attivata / disattivata.
3. **Tasto【Tare】**: Esegue la tara (Range ≤ 1/3 F.S).
   (1) Mettere il peso, premere il tasto, il display mostra 0 e l'indicatore "Net" si accende.
   (2) Togliere il peso, la bilancia indica il peso negativo, premere il tasto per cancellare la tara.
4. **Tasti numerici【0~9】:** Inserimento delle cifre, da destra verso sinistra, nel display del peso medio unitario.
5. **【Clear】key:** In pesatura, se è stato eseguito un accumulo, premere questo tasto: il display dei pezzi visualizza "clear", il display del peso medio unitario visualizza "unit", il display del peso visualizza "-add-" per segnalare la cancellazione dei dati. Premere【Clear】entro 3 secondi per cancellare il peso medio unitario; premere【**Accu**】per cancellare i dati accumulati, premere un altro tasto per uscire dalla cancellazione.
6. **Tasto【Accu】:** Esegue l'accumulo dei pezzi in memoria (non possibile quando il numero dei pezzi è 0); il display del peso visualizza "Add" poi il numero dei pezzi accumulati; il display del peso medio unitario visualizza il numero degli accumuli eseguiti. Premere qualsiasi tasto eccetto【**Accu**】per tornare in pesatura mantenendo i dati in memoria.
   Nota: con strumento OMOLOGATO la totalizzazione è attiva con peso netto di almeno 20 divisioni.
7. **Tasto【Set】:** Modifica la precisione della bilancia; il numero di divisioni lampeggerà sul display del peso per 3 volte (la divisione sarà impostata di conseguenza: [Portata / Precisione]). Se è attiva la funzione di tara, la pressione di questo tasto non avrà effetto.

8. **Tasto【Samp】:** Mettere i pezzi sulla bilancia, quindi inserire il numero di pezzi (verranno visualizzati nel display del peso medio unitario). Premere questo tasto quando il peso è stabile, il display dei pezzi visualizzerà il numero relativo, mentre il display del peso medio unitario visualizzerà il P.M.U. Se il P.M.U. calcolato è inferiore all'80% della divisione, la bilancia mostra il messaggio d'errore "U.W". Se il peso dei pezzi è inferiore a 4 divisioni, la bilancia mostra il messaggio d'errore "sample".

   Se occorre cambiare la quantità di pezzi, premere il tasto **【Clear】**, quindi inserire il nuovo numero.

   Se il peso medio unitario è calcolato con 4 decimali, non potrà eccedere il valore di 1 kg.

9. **【M1】~【M7】**: In pesatura premere un tasto fra **【M1】~【M7】**, il relativo P.M.U. viene visualizzato nel display del peso medio unitario.
10. **Tasto【Save】**: premere **【Save】** in pesatura, il display dei pezzi visualizza "set", quindi premere un tasto fra **【M1】~【M7】**: il display dei pezzi mostra il relativo numero di pezzi; inserire il peso medio unitario e premere **【Save】** per salvare l'operazione.

11. **Calibrazione:**

a) Tenere premuto **【Clear】** per circa 4 secondi: sul display "unit weight" appare il messaggio "CAL_G", e sul display "weight " viene visualizzato il valore di gravità della zona di calibrazione.
b) Modificare il valore attraverso la tastiera numerica e confermare premendo **【Accu】.**
c) sul display "unit weight" appare il messaggio "USE_G", e sul display "weight" viene visualizzato il valore di gravità della zona di utilizzo**.**
d) Modificare il valore attraverso la tastiera numerica e confermare premendo **【Accu】.**
e) Una volta confermato il valore la bilancia torna in pesatura.
f) Premere **【Set.】** a lungo fino a che il display del peso visualizza "-CAL.-".
   (1) Calibrazione a portata massima: mettere il peso campione (pari alla portata) sulla bilancia. Premere **【Accu】** quando l'indicazione sul display è stabile. La calibrazione è terminata.
   (2) Calibrazione con peso campione impostabile: Premere **【Tare】**, il display del peso visualizza "-----". Inserire il valore del peso campione tramite la tastiera, quindi mettere il peso campione sulla bilancia. Premere **【Accu】** quando l'indicazione sul display è stabile. La calibrazione è terminata.

12. **Indicazioni d'allarme**:

(1) Il display del peso mostra "-----" e viene emesso un segnale acustico, quando il peso è oltre la portata + 9d; se il convertitore ADC va in overflow, Il display del peso mostra "—Adc—" e viene emesso un segnale acustico. In entrambi i casi, il peso deve essere rimosso.
(2) Il display dei pezzi mostra "—OF—" quando i pezzi mostrati od accumulati superano il valore 99999. Il numero massimo di accumuli è 100.
(3) Se la tensione della batteria è bassa, il display del peso visualizza "—Lb—" quando il peso è 0 (se si posiziona un peso esso verrà mostrato normalmente). In questa condizione occorre collegare immediatamente l'alimentatore al fine di ricaricare la batteria.
(4) Il display del peso visualizza "HHHH" o "LLLL" quando si cerca di azzerare, all'accensione, un peso più alto o più basso del range ammesso.
(5) Se il display del peso visualizza "-SYS-", significa che un parametro del sistema è sbagliato, contattare immediatamente il rivenditore.
(6) Se il display del peso visualizza "Err-2" dopo l'autotest, significa che il peso è instabile e non può essere azzerato.

3. Risoluzione problemi:

1. Peso instabile:

(1) Batteria scarica: spegnere immediatamente la bilancia e ricaricare la batteria almeno 12 ore.

(2) La bilancia risente di vibrazioni: assicurarsi che la bilancia sia ben appoggiata e che non vengano provocate vibrazioni.

(3) Influenza del vento: mettere la bilancia al riparo.

2. Nessuna visualizzazione all'accensione:

(1) Batteria scarica: spegnere immediatamente la bilancia e ricaricare la batteria almeno 12 ore.

(2) Altre cause: contattare il rivenditore.

4. Precauzioni per il trasporto e per il mantenimento:

1.Evitare urti ed umidità durante il trasporto. 2. Evitare l'esposizione alla luce solare diretta ed alla pioggia durante il mantenimento.

5. Accessori:

1. Manuale utente ---1 2. Alimentatore ---1

6. Attenzione:

1. Si prega di leggere attentamente il presente manuale prima di utilizzare la bilancia.
2. Se la bilancia non viene utilizzata per un lungo periodo di tempo, si consiglia di ricaricare la batteria almeno una volta ogni due mesi, e mantenere il tasto d'accensione su "off" per evitare la scarica della batteria.
3. Si consiglia di utilizzare la funzione di retroilluminazione in caso di scarsa luminosità.
4. Mettere il peso sulla bilancia senza provocare urti.
5. Non utilizzare solventi chimici per pulire la bilancia.
6. Si prega di pulire la bilancia con un panno leggermente umido; non lavare la bilancia con acqua.
7. Collegare l'alimentatore in una linea d'alimentazione priva di altri apparecchi elettrici; il funzionamento di tali apparecchi potrebbe influenzare la pesatura.
8. Se la tensione della batteria è bassa, il display del peso visualizza "—Lb—" quando il peso è 0 (se si posiziona un peso esso verrà mostrato normalmente). In questa condizione occorre collegare immediatamente l'alimentatore al fine di ricaricare la batteria (almeno per 12 ore).

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Il presente dispositivo è conforme agli standard essenziali e alle altre normative pertinenti dei regolamenti europei applicabili. La Dichiarazione di Conformità è disponibile all'indirizzo Internet www.scalehouse.it

GARANZIA

La garanzia è di DUE ANNI dalla consegna dello strumento e consiste nella copertura gratuita della manodopera e dei ricambi per STRUMENTI RESI FRANCO SEDE della VENDITRICE. La garanzia è valida in caso di guasti NON imputabili al Committente (ad es. uso improprio) e NON imputabili al trasporto.

Se, per qualsiasi ragione, l'intervento è richiesto (o é necessario) presso il luogo di utilizzo, saranno a carico del Committente le spese per la trasferta del tecnico: tempi e spese di viaggio ed eventualmente vitto e alloggio.

Se lo strumento è spedito a mezzo corriere, le spese di trasporto (a/r) sono a carico del Committente.

La GARANZIA DECADE nel caso di guasti dovuti ad interventi di personale non autorizzato o di collegamenti ad apparecchiature applicate da altri o per errato inserimento alla rete di alimentazione.

E' ESCLUSO qualsiasi indennizzo per danni, diretti o indiretti, provocati al Committente dal mancato o parziale funzionamento degli strumenti od impianti venduti, anche se durante il periodo di garanzia.

TIMBRO CENTRO ASSISTENZA AUTORIZZATO

ISTRUZIONI PER LO SMALTIMENTO

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sul prodotto, indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere conferito agli idonei centri di raccolta differenziata, oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di un nuovo prodotto equivalente. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo del prodotto al riciclaggio, contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla legge.